



How you want to be treated.



進行預定剖腹生產

產科中心
聖保祿醫院

Having a Planned Caesarean Birth Maternity Centre, St. Paul's Hospital

產科醫生：
(Obstetrician:)

剖腹生產日期：
(Date of Caesarean Birth:)

剖腹生產時間：
(Time of Caesarean Birth:)

抵達醫院：
(Arrive at the Hospital:)

剖腹生產(Caesarean birth)

剖腹生產是一種接生手術(通常稱為C-section)。醫生割開孕婦的皮膚和子宮，通過腹部將寶寶取出來。

有些婦女獲安排進行預定(選擇性)剖腹生產。如果是這樣，手術日期是由醫生預先擇定。

剖腹生產是在我們的手術室內進行。如果醫生或助產士以及麻醉師同意，在手術期間您可以有一個照顧者在手術室內陪伴著您。

此子冊子讓您知道如何作準備，以及在手術之前、期間和之後情況會怎樣。

照顧者是那個在產前、生產期間、以及產後幫助和支持婦女的人。舉例來說，此人幫助婦女渡過宮縮，提醒她運用呼吸技巧，或在產後幫助照料寶寶。照顧者可能是該名婦女的伴侶或另一個人。

剖腹生產前一日

(The day before your C-section)

所有進行預定剖腹生產的婦女都會在手術日期前一日前來我們的產科診所。這診所是位於Providence Building三樓的產科中心內。我們鼓勵您的照顧者陪伴著您。

在您這次到來期間，我們會做以下的事情：

- 檢討您的懷孕情況和病歷。
- 聽寶寶的心跳。
- 採集少許血液樣本。(這是為了確定您的健康狀況容許您接受手術，及檢查您的血型。)
- 回答在預定剖腹生產方面您和照顧者可能有的問題。

| 如果您的剖腹生產是預定在早上進行： | 如果您的剖腹生產是預定在下午進行： |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 前一晚臨睡前吃點小食和喝點東西。 | 手術當日早上7:00前吃早餐。 |
| 手術前一晚午夜後不可吃、喝、或咀嚼任何東西，包括糖果或口香糖。 | 早上7:00後不可吃、喝、或咀嚼任何東西，包括糖果或口香糖。 |

如果您不依照這些指引去做，手術可能會取消，另定日期進行。

您如有任何現存的健康問題，或對接受麻醉有任何疑慮，我們會安排您去見麻醉科醫生(那位在手術期間對您施用藥物使您不會感到疼痛的醫生)。

剖腹生產當日早上 (The morning of your C-section)

- 浸浴或淋浴。
- 擦掉所有指甲油。
- 戴眼鏡而不是隱形眼鏡。
- 穿著舒適的衣服到醫院。
- 將信用卡和大數目的錢留在家裏。
- 不可化妝。
- 不可佩戴首飾或帶首飾到醫院。

您如正在服用常規藥物或是糖尿病患者，產科醫生會給您有關您的藥物的明確指示。

請於此小冊子前頁上面所寫的時間來到醫院。前往外科日間護理部。

從您來到醫院直至寶寶出生，您的照顧者都應該與您在一起，這是以防萬一您的手術時間會提前或延後。

外科日間護理部 (Surgical Day Care)

以下是為了使您準備好接受手術和誕下寶寶我們所做的事情：

- 要求您換上醫院袍。
- 填妥手術前核對清單、量度您的血壓和體溫、以及回答您可能有的問題。
- 產科醫生會用記號筆/鋼筆在您的腹部做個細小記號。這是作為安全檢查之用。
- 再次聽寶寶的心跳，以及摸您的腹部以檢查寶寶的位置。
- 要求您喝少量液體制酸劑。這有助減低在手術期間您感到反胃的可能性。
- 安排您的照顧者在手術室內期間穿著稱為‘手術袍’的手術室衣服。您返回產科中心後，您的照顧者必須換上自己原來穿的衣服。

注意：可以進入手術室的只限您、您的照顧者、以及一部照相機。手機或個人物品不可帶入手術室。

手術室 (The Operating Room)

靜脈注射：我們會開始靜脈注射(英文名是intravenous, intra的意思是‘進入’而venous的意思是‘靜脈’ - 通常稱為IV)。我們會用一支針把一條細小而有柔韌性的管子放入您其中一條手臂上的靜脈裏。於是，我們就可以將液體和藥物直接輸入您體內。

止痛：麻醉科醫生會準備好麻醉藥。大部分婦女接受只會使下半身失去知覺的麻醉藥，這是稱為‘脊髓麻醉劑’。這種麻醉藥會讓您在手術期間保持清醒，於是您就可以馬上見到寶寶。您不會覺得痛。用作脊髓麻醉劑的那種藥對您和寶寶兩者都是十分安全的。

脊髓麻醉劑起作用以及您感到麻木之後，我們會將一條稱為導尿管的細小管子放入您的膀胱內。這條管子會收集您的尿液，並留置直到手術後翌日。

剖腹生產：產科醫生開始手術，在您恥毛齊平上方的皮膚以及您的子宮各造一個切口。您可能感到有些動靜，寶寶被輕輕從您的身體取出。醫生會清除寶寶的口和鼻裏的液體。臍帶被夾住和剪斷。寶寶出生後，醫生會用縫線縫合子宮的切口，而皮膚的切口就會用U形釘縫合。

您的寶寶： 寶寶出生時兒科醫生(專長是醫治嬰兒和小孩的醫生)會在場。 寶寶一出生， 這位醫生就會替他檢查。 您的照顧者可幫忙剪斷寶寶的臍帶。 寶寶出生後不久， 如果他的情況良好， 您和照顧者可摟抱他。

照片： 您的照顧者可以在手術室內拍攝寶寶的照片或錄像。 不過， 您的照顧者不得拍攝手術過程的照片或錄像。 除非醫院職員允許， 否則您不可拍攝他們的照片或錄像。 請向他們問准。

復原(Your recovery)

在剖腹生產後， 大多數媽媽和寶寶會留院48至72小時。

這部分簡略講述您的復原過程。 想知道更多有關在產科中心留醫的詳細資料， 請下載並細閱我們的'*Having Your Baby at St. Paul's Hospital*' (在聖保祿醫院生孩子) 小冊子。

進入：www.providencehealthcare.org

(Info for Patients + Residents (給病人和院友的資料) > Programs and Services (項目及服務) > Maternity (產科))

除非您、 寶寶、 或您們兩者都有醫療問題， 否則您和寶寶會一直在一起。

在復原期間，您可預期我們會：

(During your recovery, you can expect us to:)

- 檢查您的血壓、心跳率和體溫。
- 檢查寶寶的心跳率和體溫。
- 檢查您的切口和繃帶。

手術當日(The day of your surgery)

- 在手術後6小時內護士會幫您起床和繞著房間步行。四處走動可加速復原及有助防止出現血凝塊和便秘。
- 首先，我們會為給您冰粒。如果您覺得身體情況良好及胃部沒有不適，您可逐漸恢復正常進食。

手術後翌日(The day after your surgery)

- 我們會除去您的靜脈注射。
- 我們會拿掉導尿管。
- 您可以淋浴。

手術後兩日(Two days after your surgery)

- 我們會拿掉用來保持您的皮膚縫合的U形釘。到了這個時候，您的皮膚應該已經充分痊癒。

藥物：我們在產科中心內設有一項‘**自我用藥計劃**’。按照這項計劃，我們會給您一定數量的藥物存放於床邊，有需要時可以服用(自我施用)。供應給您的藥物包括止痛藥和治療便秘的藥。

定時服用止痛藥，那麼您就能夠四處走動和照顧寶寶，而不會有太大的疼痛。

我們建議您服用大便軟化劑幾日，那麼您就可以有較軟的大便。這會有助防止切口疼痛和拉緊。

想知多點關於這些藥物，請閱讀名為‘**Self-Administered Medication Program**’(自我用藥計劃)的資料單張。

餵母乳：剖腹生產應該不會阻礙您餵母乳。我們鼓勵所有媽媽給寶寶餵母乳。在寶寶出生後頭兩年及以後，母乳是最佳食物。護士會幫助您和寶寶有好的開始。

最初幾日，您和寶寶會學習怎樣進行母乳餵養。這經常需要練習。肌膚接觸會有助您成功。想知多點關於餵母乳和肌膚接觸，請參閱小冊子‘**Having Your Baby at St. Paul's Hospital**’(在聖保祿醫院生孩子)。

如果您在預定剖腹生產之前作動，情況會怎樣？

(What if you go into labour before your planned C-section?)

在預定了進行剖腹生產的婦女當中，大約三分之一會在她們的預定手術之前作動。

您可以選擇繼續去作正常陰道分娩，或者照原定的安排進行剖腹生產。

您想知多點關於什麼？

(What would you like to know more about?)

如對您的預定剖腹生產有任何問題或疑慮，請聯絡醫生或助產士。



How you want to be treated.

www.providencehealthcare.org